



Vereins-Nachrichten



Roller
Malaguti
Peugeot
Piaggio

Mofas
KTM-Pony
Cilo
Puch
Ciao

Velos
Merida
Tour de Suisse
Mondia
Alpina
Canyon
Villiger



Roland und Madlen Huber

Grünenstrasse 16, 3455 Grünen
Telefon 034 431 11 08

Die Bäckerei mit Pfiff!



**STRADA –
die Autoversicherung**

Agentur Sumiswald

Marcel Jakob
Spitalstrasse 36
Tel. 034 431 18 85
Fax 034 431 33 64

winterthur

Dresssponsor bei den Db-Junioren

MedUno.

Die Spezialisten für ambulante Chirurgie

MedUno AG
Dr. Roland Dubach / Dr. Alexander Stupnicki
3074 Muri bei Bern

Telefon: +41 31 390 99 99
Telefax: +41 31 390 99 90
E-Mail: office@MedUno.ch
texdub@bluewin.ch



Sportverein Sumiswald, Postfach 27, 3454 Sumiswald, PC 34-1204-5

Gegründet 1962

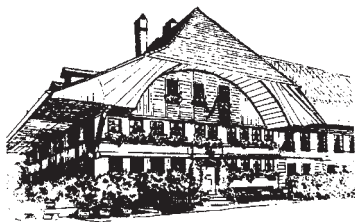
Ausgabe Nr. 112 / Juli 2009 / Erscheint 2mal pro Jahr

Auflage: 470 Exemplare

Homepage: www.svsumiswald.ch

Redaktion: Widmer Matthias, Arch, 3454 Sumiswald, Tel. 034 431 23 55
e-mail: redaktion@svsumiswald.ch

all print Sumiswald AG, Postfach 218, 3455 Grünen



Gasthof «zum Kreuz» Sumiswald

Fam. Y. und A. Nyffeler-Eisenhut
Telefon 034 431 15 26, Telefax 034 431 32 77

Dienstag ab 14.00 Uhr und Mittwoch
ganzer Tag geschlossen

Das «Kreuz» ist ein gut erhaltener Emmentaler Landgasthof aus dem Jahre 1664. In unserem grossen Saal wurden die berühmten Gotthelf-Filme gedreht.

B. Grossenbacher
Garage
Turnhallenstrasse 10
3454 Sumiswald
Tel. 034 431 18 65



SEAT
auto emoción

Ihre Gesundheit ist unsere Herausforderung



Apotheke Sumiswald
R. Uebelhart
3454 Sumiswald
Telefon 034 431 43 43
Telefax 034 431 43 63



Ferienwohnung in Top Ski- und Wandergebiet

Schöne Dachwohnung mit sonnigem und geschütztem Südbalkon. Allem Komfort wie Sat.-Tv, Abwaschmaschine, Whirlpool. Gratisparkplatz. Ideal für 2-4 Personen.

Preis inkl. Wäsche und Endreinigung Fr. 100.-/Tag (exkl. Kurtaxe). 10% Rabatt für SVS-Mitglieder. Spezialpreise ausserhalb Saison.

Reservation: Andreas Ramseier, Sonnelino, 3910 Saas-Grund,
Tel. 027 957 22 07, Natel 079 516 79 61, Fax 027 957 20 04, E-Mail: andreas.ramseier@rhone.ch

Funktionäre

Vereinslokal:	Rest. Bad Ey		Tel.P. 034 431 10 13	Tel.G.
Vorstand:				
Präsident	Zaugg	André	079 471 07 23	
Vizepräsident	Fankhauser	Rolf	079 206 87 65	
Sekretär	Flückiger	Marcel	034 431 29 59	
Kassier	Lerch	Rolf	079 474 84 34	
Spiko-Präsidentin	Pfister	Karin	034 437 02 40	079 632 49 02
Junioren-Obmann	Hügli	Jakob	034 431 17 41	034 432 37 36
Sportlicher Leiter	Haslebach	Ueli	034 431 29 67	079 720 96 87
Joker	Bärtschi	Christoph	079 745 32 75	
J+S-Coach	Flückiger	André	031 701 23 52	079 404 06 43
Funktionäre:				
Adressenverwaltung	Gasser	Annemarie	034 431 20 91	
Platzwart	Schöni	Paul	079 684 00 17	
«Beizli»	Ruch	Beatrix	034 431 33 13	
Rechnungsrevisoren	Rychen	Bernhard		
	Mumenthaler	Bruno		
Schiedsrichter:				
	Jenni	Walter	031 911 72 20	
	König	Bruno	034 431 34 40	
	Sigrist	Dieter	034 431 22 60	
	Theiventhiran	Thaneskumar	079 489 87 00	
	Wisler	Michael	079 735 40 42	
Spielleiter Kinderfussball:				
	Theiventhiran	Thanujan	034 431 46 44	
	Wiedmer	Reto	079 320 28 70	
	Aeschlimann	Kevin	034 431 29 01	
	Hügli	Lukas	079 645 01 91	
Mannschaften:				
1. Mannschaft/Trainer	Schär	Marcel	079 357 91 83	
2. Mannschaft/Trainer	Schneider	Toni	079 702 29 22	
Senioren/Trainer	Bärtschi	Christoph	079 745 32 75	
Veteranen/Trainer	Luder	Heinrich	034 431 28 87	
Frauen 3. Liga	Mathys	Philippe	079 375 60 15	
Frauen-Plausch	Kocher	Markus	034 431 42 92	
Juniorenabteilung:				
A-Junioren (SC Huttwil)/Trainer	Lerch	Thomas	079 654 92 27	
	Gerber	Bruno	079 541 46 84	
B-Junioren/Trainer	Soares	Antonio	079 370 23 12	
	Flückiger	Marcel	034 431 29 59	
B-Junioren (SC Huttwil)/Trainer*	Wittwer	Heinz	079 455 69 78	079 409 13 82
	Gilgen	Markus	078 789 43 32	
C-Junioren (Promotion)/Trainer*	Bärtschi	Urs	034 431 16 01	034 409 43 41
	Hess	Beat	079 654 95 91	
C-Junioren (2. Stärkekklasse)/Trainer	Hügli	Jakob	034 431 17 41	034 432 37 36
Da-Junioren/Trainer	Reist	Urs	079 423 59 50	
	Rüfenacht	Simon	079 374 33 10	
Db-Junioren/Trainer*	Dubach	Peter	034 431 50 84	
Ea-Junioren/Trainer*	Sommer	Lorenz	079 537 87 75	
Eb-Junioren/Trainer*	Geering	Roger	079 720 17 45	
	Ruch	Dominik	034 437 18 01	079 218 46 53
F-Junioren/Trainer*	Hänni	Corinne	079 403 41 17	
	Lüdi	Janine	079 549 50 28	
Goalitrainer*	Jakob	Marcel	034 431 23 64	034 431 18 85

* neue Trainer in der nächsten Saison: www.svsumiswald.ch

KINO *Bad-Ey*

www.badey.ch

IMMER AKTUELL

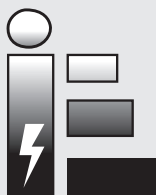
Mo u. Di geschlossen

Tel. 034 431 15 74

iseli elektro gmbh

martin iseli
eidg. dipl. elektroinstallateur
3454 Sumiswald

Telefon 034 431 34 82



- Elektroinstallationen
Neu- und Umbauten
- Telefonanlagen
- EDV-Verkabelungen
- Beleuchtungen
- Haushaltapparate
- Reparaturservice



- Gepflegte Küche, Spezialitäten
- Gemütliche Stübli für jeden Anlass
- Grosser Festsaal bis 150 Personen
- Rustikaler Grill-Room
- Einladende Zimmer mit jedem Komfort
- Konferenz- und Sitzungsräume
- **Neu: Atico über den Dächern von Sumiswald**
für Bankette und Seminare, 30–100 Personen
Ausstellungen 200 m² und 70 m²

Familie Hiltbrunner

Marktgasse 1, 3454 Sumiswald – Tel. 034 431 10 22 – Fax 034 431 23 24
www.baeren-sumiswald.ch – hotel@baeren-sumiswald.ch



Liebe Vereinsmitglieder

Mit Rückblick auf die vergangene Saison 2008/09 haben wir mit dem Abstieg unserer 1. Mannschaft in die 4.Liga, in sportlicher Hinsicht eine schwere Enttäuschung zu verdauen. Der SVS kann aber auch auf sehr erfreuliche und gute Resultate zurückblicken. Herausheben möchte ich den Aufstieg der B-Junioren in die Promotion und der Verbleib der C-Junioren in der Promotion, aber auch der gute 4. Schlussrang der jungen 2. Mannschaft. Diese guten Resultate sollten auch dazu beitragen, die Enttäuschung vom Abstieg der 1. Mannschaft schneller zu vergessen. Darum ermuntere ich die Mannschaft und das ganze Umfeld bereits jetzt wieder vorwärts zu schauen und die neue Situation als Chance für die Zukunft zu betrachten, damit in Zukunft unser Fanionteam die gewünschten Ergebnisse, resp. die definierten Ziele wieder erreichen wird.

Neben dem sportlichen Geschehen wurde die Umsetzung der zwei Projekte «neue Lichtenanlage» und «eigene Heizung im Clubhaus» vorangetrieben. Die neue Lichtenanlage, respektive die neuen Stahlmasten werden nun am 3. Juli auf dem «alten» Platz mit Hilfe eines Helikopters aufgestellt. Für die eigene Heizung im Clubhaus stellt uns Alfred Ramseier eine Occasion-Wärmepumpe gratis zur Verfügung. Die Heizung wird voraussichtlich Mitte Juli aufgestellt und installiert. An dieser Stelle ein grosses Dankeschön an Fredu.

Eine wichtige Änderung gibt es in der Organisation für den Unterhalt der Infrastruktur in der Weiersmatt. Unser langjähriger Platzwart Bude möchte leider etwas kürzer treten. Ab 1. Juli ist neu Marco Ruch verantwortlicher Platzwart, wobei er diese Aufgabe zusammen mit Bude nun schon ein Jahr gemacht hat. Ich möchte mich an dieser Stelle im Namen vom SVS ganz herzlich bei Bude für die jahrelange geleistete Arbeit bedanken. Gleichzeitig appelliere ich an alle Vereinsmitglieder Marco bei der Ausübung seiner Tätigkeit zu unterstützen.

Zum Schluss wünsche ich allen eine schöne Sommerpause und einen guten Start in die neue Saison.

*Sportliche Grüsse
Ändu Zaugg*

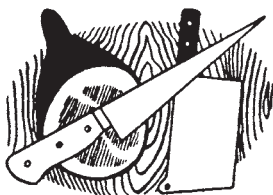


Glocken und Treichelriemen

kunstvoll bestickt

aus dem langjährigen Spezialgeschäft

M. Eggimann, 3462 Weier i.E. Telefon 034 435 13 43



METZGEREI SOMMER

Grünen

Telefon 034 431 15 62

Spezialität:

**Küchengeräucherte Hammen und Speck
sowie die feinen Bauernwürste**

SIGWA

Metallwaren Pulverbeschichtungen

3455 Grünen-Sumiswald



Aus der Sicht des Juniorobmannes

Meinen letzten Bericht verfasste ich noch als Präsident, bevor ich die Aufgabe des Juniorobmannes übernahm. Schnell zeigte sich, für mich zwar keine Überraschung, dass sich diese zwei «Ämter», bezogen auf den Aufwand, in nichts nachstehen. Das Amt des Juniorobmannes kann wohl noch eine Spur aufwändiger sein, vor allem wenn es um die Besetzung von Trainerposten geht. Aber was singe ich da für ein altes Lied.

Gratulation

Ich berichte lieber über unsere tagtägliche befriedigende Arbeit mit unseren Juniorinnen und Junioren. In diesen Vereinsnachrichten finden Sie Berichte der jeweiligen Teams. Gerne verweise ich auf diese mit zwei Ausnahmen. Ohne die Leistung der anderen Mannschaften zu schmälern möchte ich doch zwei Erfolge besonders hervorheben. Die B-Junioren mit ihren Trainern Antonio Soares und Marcel Flückiger schafften in der letzten Runde den Wiederaufstieg in die Promotionsklasse, der zweithöchsten Spielklasse im Juniorobereich. Ebenso erfolgreich schlugen sich die C-Junioren (unter Huttwil spielend). Die Trainer Urs Bärtschi und Beat Hess konnten mit ihrem Team das Saisonziel Klassenerhalt schlussendlich erreichen. Auch nächste Saison spielt eine C-Juniorenmannschaft in der Promotionsklasse. An dieser Stelle herzliche Gratulation an alle Spieler und die Trainer.

Dank

Nach langjähriger Trainertätigkeit nehmen Urs Bärtschi und Beat Hess eine Auszeit und treten kürzer, Marcel Jakob übergibt sein Amt als Torhütertrainer der D- und E-Junioren seinem Sohn Marco und Peter Dubach als bisheriger Db-Trainer muss auch ein wenig zurückschalten. Leider steht auch Janine Lüdi und ihr Team bei den F-Junioren nächste Saison nicht mehr an der Seitenlinie. Euch allen danke ich sehr für euren aufopfernden, zeitaufwändigen Einsatz zu Gunsten des Nachwuchses des SV Sumiswald und des SC Huttwil. Ich wünsche euch für die Zukunft im privaten und beruflichen Umfeld alles Gute. Hoffentlich steigt ihr wieder einmal ins Trainermetier ein.

Zukunft

Auch auf die kommende Saison mit Beginn im August stellt sich für den Juniorobmann die grosse Herausforderung alle Trainerposten zu besetzen. Gegenwärtig fehlt uns noch der Trainer für die zweite B-Mannschaft (spielt unter Huttwil) und dem zweiten E-Juniorenteam sowie für unsere kleinsten



GARAGE GMÜR

Dorfasse 9, 3454 Sumiswald
Telefon 034 431 11 30, Fax 034 431 40 35



- Autoreparaturwerkstätte
- Abschleppdienst
- Pannendienst
- AGROLA-Tankstelle
- VW-Vertragswerkstatt
- Occasionen mit Garantie



Betrieb Wasen
Telefon 034 437 15 57, Telefax 034 437 11 19
Betrieb Sumiswald-Grünen
Telefon 034 432 30 30, Telefax 034 432 30 31

Gross- und Kleintierfutter
Saatgut, Dünger und Pflanzenschutzmittel
für Acker-, Feld- und Gartenbau
Werkzeuge und landw. Bedarfsartikel
Alles für Hobbygärtner und Bastler
Grosse Getränkeauswahl zur Belieferung
Ihres Firmen- oder Familienanlasses
Vermittlung von Heizöl und Dieseltreibstoff
Voll «frisch & fründlech» Laden in Grünen
Agrola-Tankstelle in Wasen

Alles fürs Wandern!

(Schuhe, Stöcke, Hosen, Hemden, Jacken,
Rucksäcke, funktionelle Unterwäsche, Socken,
Stirnlampen, wasserdichte Kartentaschen,
Solarladegerät, Wanderschirme, usw.)

wen^{der}
SCHUHE + SPORT

Langnau, Dorfühle, 034 402 25 55



Fussballern, die F-Junioren. Ich hoffe aber, dass zu Trainingsbeginn alle Teams einen kompetenten Trainer haben.

CS-Cup

Erstmals stellten wir uns als Organisator und Durchführungsort des Credit Suisse Cup zur Verfügung. Diese «Schulmeisterschaft» beginnt mit regionalen Turnieren an verschiedenen Standorten, über ein kantonales Turnier in Bern bis schlussendlich an das nationale Finale in Basel. Ein besonderes Ereignis für alle teilnehmenden Schülerinnen und Schüler. Wir durften Teams aus den Schulen Kirchberg, Ersigen, Burgdorf und Hindelbank bei uns auf der Weiersmatt begrüßen. Als knapper Sieger ging Kirchberg vom Platz. Nachträglich herzliche Gratulation.

Noch einmal Danke

An dieser Stelle möchte ich mich bei allen Helferinnen und Helfer rund um die Juniorenabteilung herzlich bedanken. Mein Dank geht im Besonderen an die Trainer, welche sich Woche für Woche für unseren Nachwuchs einsetzen. Auch die Eltern wissen euren Einsatz sicherlich zu schätzen.

Köbi Hügli, Juniorenobmann

Ihr Immobilien-Bewirtschafter

- Verwaltung von Liegenschaften, Stockwerkeigentum
- Verkauf und Vermittlung
- Beratung in allen Immobilien-Angelegenheiten



Immobilien-Treuhand

Jürg Jost + Co. Burgdorf

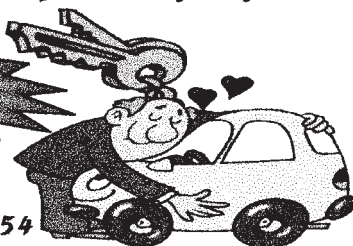
Lyssachstrasse 136, 3401 Burgdorf

Tel. 034 422 38 47, Fax 034 423 45 53 j.jost@bluewin.ch

Der Schlüssel für Ihr Fahrvergnügen!



**P. Wormuth
Griesbach
3454 Sumiswald
Tel.+Fax: 034/431'44'54**



- Umzüge
- Wohn- und Baureinigung
- Wohnungsinstandstellung
- Raumpflege
- Büro- und Geschäftsreinigung
- Jemako-Beratung
(Faserreinigung)

Andreas und Claudia Flückiger
Port, 3457 Wasen
Telefon 034 437 15 81 Fax 034 437 15 68
Natel 079 208 11 04

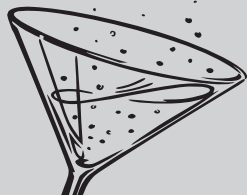


**Gebr. Frank AG
Baugeschäft
3453 Heimisbach**

Telefon 034 431 45 55

- Um- und Neubauten
- Landwirtschaftliche Um- und Neubauten
- Aushub
- Umgebungsarbeiten
- Quelfassungen
- Erdrutschsanierungen
- Erdarbeiten im Steilhang, Sumpf oder Gewässer mit Menzi Muck

Let's go!



PARTY SERVICE

GRÜNEN-SUMISWALD

VOM ABHOLMENU BIS ZUM GALA-DINNER!

PARTYSERVICE URS MUSTER

TEL: 034 431 44 11/12, FAX 034 431 24 44

MAIL: info@metzgerei-muster.ch

INTERNET: www.metzgerei-muster.ch



Grümpeltturnier SV Sumiswald

Am Wochenende des 19. – 21. Juni fand das traditionelle Fussballgrümpeltturnier des SV Sumiswald statt. Der Wettergott meinte es schlussendlich noch gut mit den Fussballern. Am Freitag starker Regen, am Samstag und Sonntag jedoch ideales Fussballwetter. Die Spielfelder waren an allen 3 Spieltagen in optimalem Zustand. Total 72 Teams in verschiedenen Kategorien spielten, in jederzeit fairem Rahmen, um die schönen Preise. Der Freitagabend gehörte wie immer den Firmen und Vereinen. Hier nahmen 16 Teams teil. Am Samstag gab es ein Turnier für 11er Teams. Der erstmals durchgeführte Emmental Cup für 5. Liga Teams wurde von Trubschachen, Langnau, Zollbrück und Sumiswald II bestritten. Zusätzlich spielten am Samstag die Kategorien Sie und Er sowie die Kategorie Grümpeler. Der Sonntag gehörte dann den Schülern 1. – 9. Klasse. Hier spielten total 37 Teams um den Kategoriensieg.

Die Kategoriensieger im Überblick

Kat. A Fussballer: Luzern Selection
Kat. B Sie und Er: Triple-S
Kat. C Gemeinde/Plausch: Abbächerer TV Wasen
5. Liga Emmental Cup Final: FC Langnau – SV Sumiswald 1:0

Schülerturnier (Pokalspender Gasthof Hirschen, Langnau, Fam. Weyermann)

Kat.A: die wilden Drachen Wasen
Kat.B: die schwarzen Drachen Sumiswald
Kat.C: die schwarzen Biester Heimisbach
Kat.D: FC Giftzwerg Heimisbach
Kat.E: Schneebärgä Sumiswald
Kat.F: The pussys Sumiswald

Für das leibliche Wohl sorgte Freitag und Samstagabend die Klubwirtin Beatrix Ruch. Feine Spaghetti fanden in verschiedenen Varianten grossen Anklang. Zusätzlich sorgte sie und ihr Mann Marco auch am Sonntag für die Bewirtung der hungrigen Gäste auf der Weiersmatt. DJ's sorgten am Freitag- und Samstagabend für die nötige Unterhaltung in der Bar. Allen anwesenden des Anlasses an dieser Stelle nochmals ein Dankeschön für die Unterstützung. Auch ein grosses Merci an die Fam. Weyermann, Gasthof Hirschen Langnau.

Hasli

JETZT PROBEFAHREN: DEN PERFEKTEN FREUND FÜR UNTERWEGS.



Wir freuen uns auf Ihren Besuch:

Garage P. Leibundgut, Hauptstrasse, 3435 Ramsei

Tel: 034 461 17 00 Mail: info@garage-leibundgut.ch Web: www.garage-leibundgut.ch

SO EINFACH. **1007**



Hallenturnier Junioren B



Junioren B Hallenfussballturnier SV Sumiswald

Am 7./8. Februar wurde das vom SV Sumiswald organisierte Junioren B Hallenfussballturnier zum 35. Mal durchgeführt, dies zum elften Mal im Forum Sumiswald. Während der Gruppenspielphase packten noch nicht alle Mannschaften ihr ganzes Können aus. Je näher man jedoch den Finalgruppenpartien kam, desto besser wurde auch der Fussball. Und in diesen Finalspielen war dann so richtig Pfeffer drin. Die Junioren zeigten ihre Fussballleidenschaft, spielten technisch sehr gut, kämpften um jeden Ball und erzielten zum Teil spektakuläre Tore, so dass die Zuschauer auf der mittlerweile gut gefüllten Tribüne voll auf ihre Kosten kamen. Im Spiel um Platz 3 standen sich Spiez und, erfreulicherweise, Sumiswald gegenüber. Leider fehlte der einheimischen Mannschaft etwas die Kraft und das Glück, somit mussten sie den 3. Schlussrang den Oberländern überlassen. Im Endspiel trafen Schötz/Willisau und der letztjährige Turniersieger Porrentruy aufeinander. Und Porrentruy schaffte dann auch das Double und gewann das Turnier erneut. Insgesamt war es ein verdienter Erfolg, da die Pruntrutler während des ganzen Turniers einen sehr souveränen Eindruck hinterliessen. Zum besten Spieler des Turniers wählte die Jury Elia Bieri (Schötz/Willisau), bester Torhüter war der einheimische Marco Schneider (Sumiswald). Speziell erwähnenswert ist die Teilnahme der Mannschaft aus Vaduz. Die Liechtensteiner reisten bereits am Samstag an und verbrachten ein sportliches, teamförderndes Wochenende im schönen Emmental. Das diesjährige Hallenturnier schrieb noch eine weitere Geschichte. Paul «Büde» Schöni – Gründer dieses Turniers – war an sämtlichen 35 Turnieren im Organisationskomitee und als Helfer an den Spieltagen mit dabei, unglaublich!!! Dafür wurde er von seinen OK-Kollegen vor der Rangverkündigung geehrt und mit einem Gutschein beschenkt. Alle anwesenden Junioren, Betreuer und Zuschauer dankten ihm für seinen fantastischen Einsatz mit tosendem Applaus.

Marcel Flückiger



Milch- und Käsespezialitäten
aus silofreier Milch

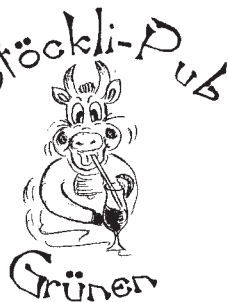
Dorfkäserei Sumiswald AG • Spitalstrasse 19 • 3454 Sumiswald
Tel 034 431 22 76 • www.sumiswalder-kaese.ch • Fax 034 431 22 47



Restaurant
STERNEN
3455 Grünen

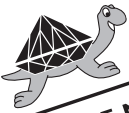
Sonntag und Montag ganzer Tag geschlossen

Der Treff
Für Jung und Alt



Tel: 034 431 15 07
Fax: 034 431 24 35 E-mail: sternengruenen@datacomm.ch



stuber 
UHREN UND BRILLEN
SUMISWALD BIGLEN

- Hochbau
- Tiefbau
- Renovationen
- Unterlagsböden

CHRISTEN

Hans Ulrich Christen AG

Bauunternehmung
Telefon 034 431 17 11

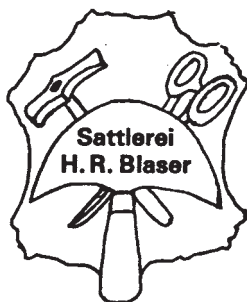
3452 Grünenmatt
Telefax 034 431 31 27



Abstieg mit Glück verhindert

So schnell wie möglich den Klassenerhalt in der 1. Stärkeklasse sichern! Dies war das Ziel des Kombiteams SV Sumiswald/SC Huttwil zu Beginn der Rückrunde 2009. Von den beiden Vorbereitungsspielen gegen zwei unterklassige Mannschaften konnte man gegen Oberburg gewinnen, verlor jedoch nach einer verschlafenen ersten Halbzeit gegen Steffisburg. Im Schweizer Cup starteten die Rasenkatzen gegen Schüpfen aus der 2. Stärkeklasse. Man hat sich viel vorgenommen für dieses Spiel. Es resultierte jedoch ein 3:1 Sieg für den Gegner. Das frühe Cup-Out sollte aber die SVS/SCH-Frauen nicht aus der Bahn werfen: Bereits 3 Tage später startete man gegen Verfolger Büren in die Meisterschaft. Dieses vielleicht bereits vorentscheidende Spiel konnte man in Huttwil 2:0 für sich entscheiden. Im Spiel gegen das zweitplatzierte Bözingen gelang den Frauen ein Überraschungssieg! Dank einer grossartigen Teamleistung konnte man mit 3 Punkten im Gepäck aus dem Seeland abreisen. In der Partie gegen Erzrivale Galicia musste man sich mit 3:1 geschlagen geben. Den Punktgewinn im Derby gegen Zollbrück war dann bereits wieder ein Aufsteiger. Und als man dem voraussichtlichen Aufsteiger FC Steckholz auch noch einen Punkt abnehmen konnte, sah es gut aus für die Rasenkatzen. Leider punkteten aber auch die Verfolger unter dem Strich regelmässig gegen starke Gegner. Mit einem Sieg gegen das 8. platzierte Porrentruy hätte man sich den Klassenerhalt bereits sichern können. Man scheiterte jedoch gegen die Jurassierinnen, die sich auf die Rückrunde hin mit der ehemaligen Schiedsrichterin Petignat und deren Zwillingsschwester verstärkt hatten.

Die darauffolgenden Spiele gegen das erstplatzierte Spiez und die letztplatzierte AS Italica verlor man mit 4:0, resp. gewann mit 2:0. So kam es am Pfingstmontag zum Showdown in Courrendlin. Sollte man gegen das im Mittelfeld klassierte Team aus dem Jura gewinnen, stand der Klassenerhalt fest. Würde man verlieren, hätte man das geschehen nicht mehr in den eigenen Füßen, sondern müsste auf einen Ausrutscher des FC Porrentruy hoffen. Trotz zahlreichen Torchancen verlor man im wichtigsten Spiel der Saison mit 2:1. Von nun an konnte man nur noch hoffen. Sollte Porrentruy eine Woche darauf gewinnen, würden nicht sie, sondern die Sumis/Huttu-Frauen in die 2. Stärkeklasse absteigen. Und deren Gegner war ausgerechnet der FC Gläicia aus Bern, denen wohl nichts lieber wäre, als uns eine Liga tiefer zu sehen. Als die Rasenkatzen an diesem Sonntag in Bern ankamen, standen bei Porrentruy nur 10 Spielerinnen auf dem Platz. Und als nach kurzer Zeit noch eine verletzt



- Pferdegeschirre
- Reparaturen
- Umänderungen
- Glocken, Treicheln
mit Riemen
schwarz und bestickt
- Lederwaren
- Bettwaren

Hansruedi Blaser
Sattlerei

Eichhalde
3457 Wasen i. E.
Richtung Schonegg
Tel. 034 437 13 84



Die Partnerschaft, die Vertrauen schafft.

In Geldangelegenheiten will man sich auf einen kompetenten Partner verlassen können. Wir beraten Sie gerne persönlich. Vereinbaren Sie einen Besprechungstermin.

Raiffeisenbank Unteremmental

Hauptsitz in Lützelflüh

Geschäftsstellen in Huttwil, Heimisbach und Wasen

www.raiffeisen.ch/unteremmental

RAIFFEISEN

Leitern

Zäune

CHRISTEN

3463 Häusernmoos

Tel. 034/435 12 69

Ihr Fachmann für Leitern und Zäune

Leitern: • Holzleitern • Aluleitern
• Kunststoffleitern

Zäune: • Holzzäune • Geflechtzäune
• Metallzäune • Sichtschutzwände
• Tiergehege und Zaun-
reparaturen jeder Art.



ausfiel, waren sie sogar nur noch zu neunt. Es war ein gehässiges Spiel! Der Schiri hatte die Partie überhaupt nicht mehr unter Kontrolle, pfiiff zwei Galicia-Tore zu unrecht wegen Offside ab und liess sich von Ex-Schiedsrichterin Petignat aufs Übelste beeinflussen. Es resultierte ein ungerechtes 0:1 für Porrentruy. Somit stand fest, dass die Rasenkatzen nächste Saison in der 2. Stärkekategorie der 3. Liga spielen werden. Oder doch nicht? Trainer Philippe Mathys hat das Reglement genau studiert und festgestellt, dass darin ein Fehler war: Es heisst, dass 2 Teams aufsteigen und 2 (und nicht 3) Teams absteigen. Somit wäre Sumiswald/Huttwil auf dem drittletzten Platz nicht betroffen! Zudem kam noch, dass ein Team aus der 1. Liga zurückgezogen hatte. Der Entscheid wurde Mitte Juni am grünen Tisch gefällt: Die Rasenkatzen steigen nicht ab! Man will aber nun alles daran setzen, den Klassenerhalt in der nächsten Saison auch sportlich zu schaffen!

Verstärkung durch SCH-Juniorinnen

Die Rasenkatzen durften in dieser Saison erstmals auf die Unterstützung der Juniorinnen des SC Huttwil zählen. Flurina Donatsch, Katja Baltisberger, Selina Scheidegger und Nadine Bieri werden ab der Saison 09/10 voll im Frauenteam mitspielen... Zoe Widmer wird das Team aus beruflichen Gründen verlassen und Ursula Hadorn macht eine halbjährige Pause. Mittelfeld-Motor Ursina Schenk wird den Rasenkatzen nur noch teilweise zur Verfügung stehen. Die zweite Hälfte der Rückrunde war geprägt von den vielen Abschlussprüfungen. Als sich zwei Spielerinnen bereits früh für die ganze Rückrunde abmeldeten, kamen später noch mehr dazu... Im letzten und entscheidenden Spiel z.B. wäre man ohne die zwei Juniorinnen und der Aushilfe der beiden für die Rückrunde abgemeldeten Spielerinnen Ursina Schenk und Beatrice Zehnder mit nur gerade 9 Akteurinnen auf dem Platz gestanden. Nebst dem Klassenerhalt gehört somit auch der deutlich regelmässige Besuch der Trainings zu den Hauptzielen der Saison 09/10!

Melanie Schneider

Bau- und
Möbelschreinerei
Handwerkliche Möbel
Neubauten
Innenausbau
Reparaturen
Bestattungen



Natel 079 428 75 86

Schreinerei
Christoph Ritter
Eidg. dipl. Schreinermeister
Gammental
3454 Sumiswald
Tel. 034 431 11 72
Fax 034 431 21 75

Einfach sportlich

Erfolg verbindet. Als Bank der persönlichen Nähe unterstützen wir den regionalen Sport. Weil Leistung und Fairness zählen. Ganz so, wie Sie uns kennen.

Bernerland Bank
Postfach 34
3454 Sumiswald
Tel. 034 432 37 37
www.bernerlandbank.clientis.ch

 **Clientis**
Bernerland Bank

Coiffure
Annamarie

Frau A. Aebi
Damen- und Herren Salon
Dorfasse 7 3454 Sumiswald
Telefon 034 431 10 34





Hintere Reihe von links: Ursula Hadorn, Lisa Bärtschi, Janine Lüdi, Corinne Hänni, Nicole Eberhart, Fabienne Käch, Barbara Fankhauser, Manuela Rentsch, Philippe Mathys.

Vordere Reihe von links: Sandra Sommer, Ursula Zaugg, Martina Fankhauser, Melanie Schneider, Regula Aeschbacher, Jeannine Sommer.

**CHLYNI BÜNI
SUMISWALD**

UND



D. & S. SIGRIST / NEUHAUSGÄSSLI 3 / 3454 SUMISWALD / 034 - 431 22 60

Pintli-Griesbach



Fam. R. Brönnimann-Geissbühler

Telefon 034 431 11 53

Natel 077 53 30 48

Fax 034 431 11 10

Unser Ziel: Qualität zu günstigen Preisen

Mit höflicher Empfehlung für allerlei Familienfeste wie
Taufen, Geburtstage, Hochzeiten, div. Vereinsanlässe



Motorrad- und Autofahrschule

Länggässli 8, 3454 Sumiswald

Telefon 034 431 29 01

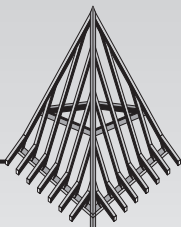
Theorie – Verkehrskunde – Motorrad-/Auto-Unterricht

Iseli und Trachsel AG
Holzbau + Bedachungen
3455 Grünen-Sumiswald

Telefon 034 431 13 10

Fax 034 431 41 20

www.iseliundtrachsel.ch



Besuchen Sie unsere Ausstellung:
jeden Samstag von 9.00 – 11.00 Uhr
oder nach Vereinbarung

Vermietung von Festzelten, Tischen und
Bänken für 10 bis 500 Personen



IHR FACHMANN FÜR ALLES AUS HOLZ

Elementbau • Holzbau • Bedachungen • Renovationsarbeiten • Innenausbau
Wärmedämmung • Fenster und Türen • Parkett • Laminat

1. Mannschaft



Abstieg in 4. Liga

Die Vorbereitung zur Rückrunde begann bereits anfangs Januar. 1 Lauftraining und 2 Hallentrainings pro Woche standen auf dem Programm. Zwei Hallenturniere wurden zur Ergänzung besucht. Der Erfolg an diesen beiden Anlässen war mässig. Am 28. Februar ging ins Trainingslager nach Antalya (Türkei). 19 Spieler, davon 8 Junioren und Trainer Marcel Schär fanden optimale Bedingungen vor. 1 Woche wurde seriös gearbeitet, um für die Rückrunde gewappnet zu sein.

Resultate Saison 2008/09

Ostermundigen	- SVS	3:1	3:1
SVS	- Grafenried	2:0	4:0
SVS	- Zollbrück	0:1	1:2
Wyler	- SVS	5:0	2:2
Breitenrain	- SVS	5:3	1:6
SVS	- Hasle Rüegsau	1:7	1:4
Herzogenbuchsee	- SVS	2:0	2:1
SVS	- Holligen	6:1	3:1
Langnau	- SVS	2:1	1:0
SVS	- Bümpliz	2:0	0:3
Langenthal	- SVS	4:2	1:0

Durch diese magere Punkteausbeute rutschten wir in der Rangliste leider auf den 11. Rang ab. Dies bedeutete gleichzeitig Abstieg in die 4. Liga!! Bitter! Bitter! Die Schwankungen von Spiel zu Spiel waren zu gross, um die nötigen Punkte einzufahren. Die Spiele gegen Bümpliz, Zollbrück, Grafenried, Langnau und Holligen waren jeweils gut – sehr gut, auch wenn es nicht immer zu 3 Punkten reichte. Dann war aber noch das Spiel zum Vergessen (Hasle-Rüegsau). Zudem fehlte in einzelnen Spielen das nötige Portiönchen Glück, um zu reüssieren. Die Trainerfrage war nie ein Thema, denn an ihm lag es sicher nicht.

Gründe für den Abstieg

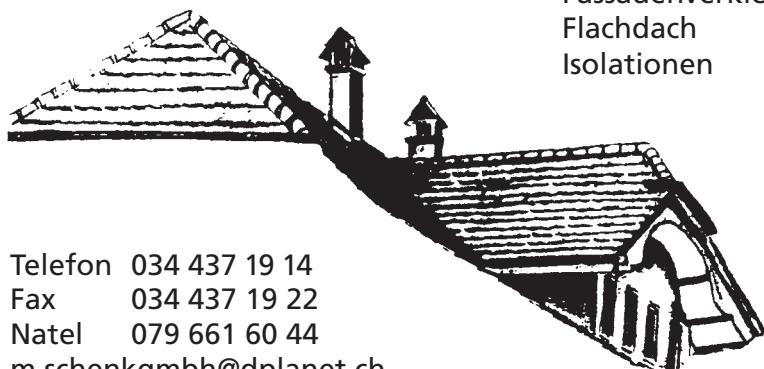
Fakt ist: wir waren einfach zu wenig gut, um den Ligaerhalt schaffen zu können. Einige Gründe: Roger Geering bereits im 3. Spiel der Vorrunde verletzt (Kreuzband). Marcel Geering erst ab Rückrunde einsatzfähig. In der Rückrunde 7 Spieler in der RS!!!!. Teilweise war auch die Einstellung einzelner Spieler in Training und Spiel nicht immer genügend. Mit zum Teil beschränkten tech-

MANFRED SCHENK GmbH

ober Bärhegen
3457 Wasen i.E.

Bedachungen

Spenglerei
Gerüstbau
Fassadenverkleidung
Flachdach
Isolationen



Telefon 034 437 19 14
Fax 034 437 19 22
Natel 079 661 60 44
m.schenkmbh@dplanet.ch

● Mietwagen bis 15 Plätze ● Occasionen ● Selbstbedienungs-Waschanlage ● Carrosserie



CENTRAL GARAGE
Grünen AG

**persönlich
zuverlässig
flexibel**

3455 Grünen-Sumiswald

RENAULT

Tel. 034 431 22 61

3457 Wasen i.E.

 **SUBARU**

Tel. 034 437 18 20

1. Mannschaft



nischen Möglichkeiten ist es Bedingung, die Mängel mit Laufbereitschaft und Einsatz wettzumachen. Was aber trotz Enttäuschung hoffen lässt, ist die Tatsache, dass das Team mit einem Altersschnitt unter 22 Jahren sehr jung ist.

Neue Saison

Nach dem letzten Spiel in Langenthal, trotz Abstieg, versammelten wir uns im Kreis. Präsident und Sportchef munterten die Spieler und den Trainer auf, die Saison möglichst schnell abzuheben. Nach dem Motto: **Zäme simer abe, zäme wei mir wider ufe!!!!** Das ein sofortiger Wiederaufstieg nicht einfach geschenkt wird, muss noch allen Spielern bewusst werden. Sehr positiv ist die Tatsache, dass kein einziger Spieler das Team verlässt. Zudem stossen talentierte Junioren neu dazu und werden den dienstältesten Spielern einheizen. Dies nur zum Vorteil zur Entwicklung der Mannschaft. Zusätzlich kommt **Fritz Gasser neu als Assistent** dazu. Dies sicher auch eine grosse Hilfe für Marcel Schär. Fritz kann mit seiner grossen Erfahrung als langjähriger 3. Ligaspieler und Trainer (Jun, 2. Mannschaft) auch den Spielern viel mitgeben.

Die 1. Mannschaft bedankt sich herzlich für die Matchbälle:

Lüthi Markt, Wasen

Fam. Käser, Gasthof zum wilden Mann, Schmidigen-Mühleweg

Fam. Loosli, Küchenbau, Wyssachen

Christoph Bärtschi, Grünen

Alex & Beat Rhyn, Rest. Sternen, Grünen

Fam. Roland Bertschi, Garageeinrichtungen

Roger Gerber, Hindelbank

Fam. Riedo, Bau & Stahl, Oberbipp

Gebr. Frank, Baugeschäft, Heimisbach

Dem Pokalspender Hanspeter und Irene Ryser, Velos Motos, Grünenmatt

Hasli



1. Mannschaft

Kader Saison 2008/09



Hinten v.l.: Trainer Marcel Schär, Dominik Ruch, Sven Jost, Roman Grossen, Urs Hofer, Adrian Fankhauser, Roger Geering, Ruben Warner, Stefan Sommer, Jonas Steiner

Vorne v.l.: Thomas Gasser, Andreas Gasser, Reto Haueter, Daniel Pfäffli, Reto Wiedmer, Stefan Zürcher, Lorenz Sommer

Auf dem Foto fehlen:

Reto Frank, Christian Röstli, Lukas Siegenthaler, Paul Brodbeck, Christian Wisler, Marcel Geering, Daniel Krall, Matthias Krall



AUGSBURGER BAUPLAN AG

KIRCHGASSE 2 / POSTFACH 102
3454 SUMISWALD

TEL 034 432 32 32
FAX 034 432 32 30

WWW.AUGSBURGERBAUPLAN.CH
INFO@AUGSBURGERBAUPLAN.CH



Schweizermeistertitel verteidigt

Es ist wieder einmal soweit, und schon ist die laufende Meisterschaft abgespult. Mit zum Teil viel Fleiss und Eifer absolvierten wir unsere Vorbereitung in der Turnhalle Wasen. Unter der Leitung vom Konditions-Schleifer Fritz Zürcher ging es dann bei jedem Wetter zuerst nach draussen auf eine Runde Jogging. Ein kleiner aber harter Kern folgte diesem sportlichen Angebot, was sich auch später auf dem Feld bemerkbar machte .

Als es dann zum zweiten Teil übergang, füllte sich die Halle doch immer recht gut. Beim obligaten «Bänkli-Schutten» konnte nun jeder Altherr seine technischen Kabinettstückchen vortragen. Alle Hindernisse wie Sprossenwand oder gegnerische Beine wurden ohne Verletzungen gemeistert.

So nahm dann auch die Meisterschaft ihren Verlauf. Nach vielen ansprechenden Leistungen und Punkte gegen vordere Teams, vergab man dann schliesslich einige vorhandene Möglichkeiten sich vom Strich zu verabschieden. Paradebeispiel der Kirchberg Match als man bis 8 Minuten vor Schluss noch führte und schliesslich noch verlor. Das tat schon ein bisschen weh. Es folgten zwei sehr gute Spiele mit Punkten gegen die vordersten Mannschaften. Am Schluss dann verloren wir die zwei entscheidenden Spiele gegen unsere Tabellennachbarn eher enttäuschend und fanden uns auf dem letzten Platz wieder.

Mit insgesamt sechs Unentschieden und leider nur 2 Siegen ist dies die logische Konsequenz. Das liebe Tore schiessen wird für die nächste Saison bei uns sicher ganz oben auf der Wunschliste sein. Also packen wir es an

Insgesamt hatten wir eine schöne Zeit zusammen und den Schweizermeistertitel im zweiten Teil klar verteidigt. Mein Wunsch als abtretender Coach ist eine gute Trainingsbeteiligung in Zukunft. Wenn man bedenkt, dass der Spieler mit dem weitesten Weg die meisten Trainings absolvierte, sagt dies doch alles.

Vielen Dank für die schöne Saison mit euch.

Schtöffu Bärtschi

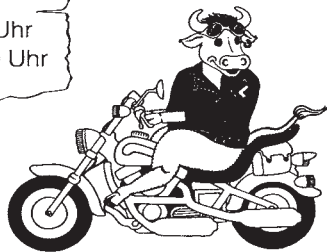
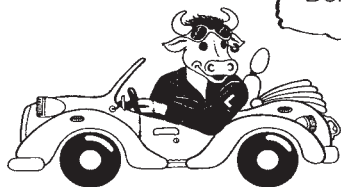
Für sämtliche Radio- und Fernseh-Reparaturen
empfiehlt sich höflich

➡➡➡ **Hugo Beck – Ey – Telefon 034 431 19 88**
(auch abends)

TINU'S FAHRSCHULE

THEORIEUNTERRICHT

Dienstag, 19 bis 21 Uhr
Donnerstag, 18 bis 20 Uhr



Martin Burkhard, Mauer 586, 3454 Sumiswald
Telefon 034 431 30 55, Natel 079 408 63 18



Blumen  **Rüegg**

Pfarrgässli 1
Gärtnerei

Tel. 034 431 27 67
Tel. 034 431 11 87

3454 Sumiswald

Blumen
Pflanzen
Dekorationen

JEDER STRAUSS EIN
MEISTERWERK





Eine Saison zum Vergessen

Die A-Junioren des SC-Huttwil/SV Sumiswald wollten nach dem unglücklichen Abstieg in die 2. Stäreklasse in der Frühjahrsrunde den Spass am Fussball wieder finden und sich zumindest in der oberen Tabellenhälfte «herumtummeln».

In der Vorbereitung trainierten wir zweimal pro Woche. Montags feilten wir in der Dornacker Turnhalle an unserer Technik und Mittwochs durften wir jeweils zu Fuss die schöne Landschaft rund um Huttwil erkunden (Es führen viele Wege auf den «Huttubärg»).

Dank Frau Holles Ausdauer starteten wir die Saison praktisch ohne Rasentraining und mit nur einem Vorbereitungsspiel.

Der Verlauf der Saison ist relativ kurz erzählt. Die einzigen «Highlights» waren die Heimsiege gegen Muri-Gümligen (3:0) und den Tabellenzweiten FC Hünibach (4:3) sowie ein unglückliches 2:2 gegen den FC Steffisburg (den Ausgleich kassierten wir in der 93. Minute nach einem klaren Offside). Die restlichen Spiele gingen alle verloren. Tiefpunkt der Saison war sicherlich die 8:0 Klatsche gegen den späteren Aufsteiger FC Roggwil.

Beim Verfassen dieses Berichtes ist noch das letzte Meisterschaftsspiel gegen den SC Wohlensee ausstehend, wir wollen mit einem Sieg die verkorkste Frühjahrsrunde doch noch eingermassen versöhnlich beenden.

Auf die neue Saison werden Benjamin Kohler, Till Bärtschi, Philipp Luder und Lukas Rauch die A-Junioren Richtung 2. Mannschaft des SVS verlassen. Neu zum Team stossen werden Junioren mit dem Jahrgang 1992. *Lukas Ruch*

GRÜNENWALD, 3454 SUMISWALD

Papeterie - Buchhandlung - Spielwaren - Personalcomputer
Bürobedarf - Telefax - Drucker - PC-Support - Schnelldruck

Tel. 034 431 25 31

Fax 034 431 31 50

<http://www.gruesu.ch>

e-mail: contact@gruesu.ch



Die Mobiliar

Versicherungen & Vorsorge

auch beim Sport die richtige Wahl

Hauptagentur Sumiswald

Fritz Zaugg

Spitalstrasse 12, ☎ 034 431 17 74



HAND ² HAND...

...DAS IST UNSERE STÄRKE
– ZU IHREM VORTEIL.

all print Sumiswald AG
design · grafik · print



Tel. 034 431 19 19
allprint.sumiswald@bluewin.ch
www.allprint-sumiswald.ch



*Ihre Konditorei mit vielen
hausgemachten Spezialitäten
für verwöhnte Gaumen!*

Marianne und Ernst Gerber, Konditorei zum Beinhaus
3454 Sumiswald, Telefon 034 431 15 87

GASTHOF BAHNHOF



3455 Grünen (Sumiswald)

Telefon 034 431 15 44

Fax 034 431 21 98

Vielseitige Menüs, Zvieriplättli und
Desserts. Gemütliche Lokalitäten.
Lift, Kegelbahnen, Zimmer



Klassenerhalt wiederum geschafft

Erneut haben es die C-Junioren geschafft, die Klasse in der «Promotion» zu halten. Überschattet wurde dieser Erfolg leider durch zwei schwerwiegende Verletzungen. Mirka Tanner – unsere Torfrau – erlitt noch vor Beginn der Meisterschaftsspiele einen Bänderriss. Zu gleicher Zeit erlitt Nicola Flückiger bei einem Sturz einen Armbruch. Beide haben sich inzwischen wieder gut erholt. Für uns bedeutete dies, einen Feldspieler zu einem Torhüter zu formen sowie einen logistischen Slalomlauf, um mit dem knappen Kader über die Runden zu kommen. Erfreulicherweise haben die meisten Spieler mitgezogen und auch bei kleineren Blessuren durchgebissen oder sind anderweitigen Anlässen ferngeblieben. Nur dank diesem Engagement war es überhaupt möglich, auch noch erfolgreich zu sein. Die meisten Spiele gestalteten sich sehr ausgeglichen und waren hart umkämpft und spannend mitzuverfolgen. So wurden die Spieler stark gefordert und konnten dementsprechend profitieren. Die gemachten Fortschritte erfreuten natürlich die Trainer am meisten! Auch Abwechslung muss sein: Auf der Kartbahn in Lyss und spannenden Rennen (für viele erstmalige Erfahrungen) beendeten wir eine intensive, aber erfreuliche Saison. Insbesondere auch der Zusammenhalt und Umgang untereinander sei hier speziell erwähnt. Die Trainer wünschen allen (Mirka in der 1. Liga bei Zollikofen), insbesondere auch den neuen Betreuern, viel Glück und Erfolg in der neuen Saison.

Ein Dankeschön allen, die uns in der vergangenen Zeit in irgendeiner Form unterstützt haben.

Urs Bärtschi



**Kontaktlinsen
+ Brillen**

Mühlegasse 2
3400 Burgdorf
Telefon 034 422 77 79



C-Junioren



oben v.l.n.r.: Beat Hess (Trainer), Shpetim Perzhaku, Marko Marinkovic, Benjamin Berger, Samuel Jenny, Dominic Bacher, Moritz Bärtschi, Urs Bärtschi (Trainer)
unten v.l.n.r.: Stefan Fankhauser, Roman Bärtschi, Steven Carlini, Mirka Tanner, Christof Greub, Andrin Eichelberger, Marco Imhof
es fehlen: A. Schärli, L. Hügli, N. Flückiger, M. Herrmann

Schuhe

BURKHALTER

Hasle-Rüegsau

Montag ab 13.30 offen

Huttwil

Post-Zäntrum

Derendingen

Hauptstrasse 10



Fotogalerie der Junioren Cb / 2. Stärkeklasse



Hallenturnier Burgdorf



Hallenturnier Gümligen

Pfingstturnier im Elsass/Dreyeckland Trophée 2009

Höhepunkt war unser Pfingstturnier in Bartenheim (F) im Elsass. In den Kategorien U17, U15 (mit uns), U13 und U11 kämpften 66 Teams aus Holland, Belgien, Frankreich, Slowakei, Tschechien, Deutschland und der Schweiz um Ball und Punkte. Sportlich konnten wir zwar nicht brillieren, dafür brachten wir den Fairplay-Pokal unserer Kategorie nach Hause. Dieses Turnier wird uns sicher noch lange in Erinnerung bleiben.



Schlafen



unsere Ausbeute

Das wichtigste Möbel ist das Bett

Einen Drittel unseres Lebens verbringen wir darin, um uns auszuruhen, von Krankheiten zu erholen, um einfach in Ruhe «zu sein», nachzudenken, zu lieben, zu lesen oder Musik zu hören.

Alle Hochkulturen der Geschichte legten deshalb grossen Wert auf eine schöne, gute und gesunde Schlafstatt.

Das Original.



Burgerhaus AG
Schreinerei
Inneneinrichtungen
Sumiswald
Tel. 034 431 23 58

Eisenwaren
Haushalt
Feuerwerk

Alfred Burri
3455 Grünen

Tel. 034 431 47 60

www.albutool.ch



AEG

Ihr Fachgeschäft für:

Schrauben, Werkzeuge, Elektrowerkzeuge,
Haushaltartikel, Gartengeräte, Gas-Grill
Feuerwerk (das ganze Jahr erhältlich)

Öffnungszeiten:

Mo-Fr. 07.30 – 18.30 Uhr

Mittwoch-Nachmittag geschlossen.

Sa 07.30 – 16.00 Uhr

RamseierAG

Lützelfühstrasse

3452 Grünenmatt

Telefon: 034 431 22 22

Fax: 034 431 24 88

E-Mail: info@ramtech.ch

Page: www.ramtech.ch

Gebäudetechnik – mit Qualität zum Erfolg!

Spenglerei
Kaminbau

Sanitär
Blitzschutz

Heizungen
Solaranlagen



Abschied

Die meisten Spieler wechseln auf die nächste Saison zu den B-Junioren oder zu den C-Junioren Promotion. Ich wünsche euch allen in euren neuen Teams viel Erfolg und vor allem weiterhin Freude am Fussball.

Neubeginn

Ich betreue nächste Saison weiterhin die Cb-Junioren. Hauptsächlich aus Spielern mit dem Jahrgang 1996 (bisherige D-Junioren) des SC Huttwil und SV Sumiswald zusammengesetzt sind wir ein junges, neues Team. Ich freue mich auf die Aufbauarbeit und bin gespannt, was ich in den nächsten Vereinsnachrichten im Winter berichten kann.

Köbi Hügli, Trainer

Velo Paradies Grünenmatt

Schöne Aussichten !!

Fahrradpräsentation an jedem schönen Tag



Fahrräder, soweit das Auge reicht
in Top Qualität und zu supergünstigen Preisen.
Mietvelos. Interessante Occasionen.

Wo? Natürlich bei:

H.P. Ryser, Velos- Motos, 3452 Grünenmatt
Tel. 034 / 431 16 85

4 einladende Lattenkreuze.

5 «Tore des Monats».

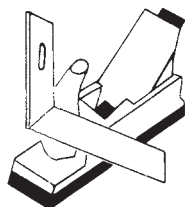
Eine Bank

Ja gärn!



BEKB | BCBE

Für ds Läbe.



Schreinerei – Holzbau Mosershaus

Für Ihre Neu- oder Umbausorgen
sowie Fenster, Türen und Küchenbau
stehe ich Ihnen gerne zur Verfügung

Ernst Mathys, 3457 Wasen

Telefon G 034 437 13 88 / P 034 437 10 53



2. Schlussrang als Highlight

In der Hallensaison haben wir 4 Turniere bestritten (Zollbrück, Burgdorf, Madiswil und Sumiswald), die wir mehr oder weniger erfolgreich abschlossen. Der 2. Schlussrang in Burgdorf, wo wir einen schönen Matchball in Empfang nehmen durften, war die beste Klassierung, die wir erreichten.

Beim Heimturnier konnten wir als Gruppensieger in die Zwischenrunde einziehen. Die relativ lange Wartezeit von 3 Stunden hat uns aber den Rhythmus genommen. Nach zwei Niederlagen hiess es für uns leider Endstation.

Nach dem langen und kalten Winter konnten wir mit Verspätung endlich wieder im Freien Fussball spielen. Das erste Training war sogleich ein Kräftemessen mit dem FC Teufen, der in Huttwil ein Trainingslager absolvierte. Wir gingen sang und klanglos 1:8 unter. Die hatten ein paar ganz talentierte Spieler im Kader.

In der Frühjahrsrunde kam es zum Derby SV Sumiswald Db – SV Sumiswald Da. Der Respekt war während dem Spiel grösser als in den Trainings, was sich auch im Resultat niederschlug. Wir unterlagen den «Grossen» 2:4! Es hätte wohl ein Erdbeben gegeben, wenn die «Kleinen» gewonnen hätten. Die Meisterschaft haben wir trotzdem auf dem guten 5. Schlussrang mit 5:4 Siegen beendet.

Dies war mein letzter Bericht als Trainer vom SV Sumiswald. Auf die kommende Saison werden die bisherigen Trainer (Da) Urs Reist und Simon Rüfenacht mein Team übernehmen.

Liebe Eltern, ich möchte mich bei euch für die tolle Unterstützung, fürs Fahren, Dresswaschen und was es auch immer zu tun gab, herzlich bedanken.

Einen weiteren Dank an die «Unermüdlichen» Beatrix Ruch, Gödu Ruch und Büde Schöni sowie allen Anderen, die mich während meiner Trainertätigkeit unterstützt haben.

Ich wünsche Euch für die Zukunft alles Gute.

Schreinerei Sommer GmbH

Inhaber: Freiburghaus Urs

Telefon 034 431 11 29

oder 034 431 24 83



Fenster – Küchen – Innenausbau
prompte Reparaturen

Eystrasse 26, 3455 Grünen-Sumiswald

Qualität direkt vom Bauernhof!



Wasen i.E.

Telefon 034 437 11 41

Wir schlachten alle
Tiere selber.
Wurstspezialitäten und
Charcuterie
sind Eigenproduktionen.

Mewag Maschinenfabrik AG
Dorfstrasse 51
CH – 3457 Wasen
Telefon (+41) 034 437 75 75
Telefax (+41) 034 437 75 76
Homepage: www.mewag.com
E-Mail: mewag@mewag.com



**Rohr- und Profilbiegemaschinen
Spezialmaschinen und Anlagen
Lohnfertigung Engineering
Systemtechnik**



Andres Zürcher

Getränkehandel

Sattlershaus

3457 Wasen

Tel./Fax 034 437 17 30



Stehend von links nach rechts: Adrian Gashi, Fabian Bühler, Benjamin Grossenbacher, Stefan Amstutz, Elias Reber, Michael Reist

Kniend von links nach rechts: Lukas Dubach, Dominik Imeri, Ramon Ruch, Joel Geering, Vishahan Suntharam

Peter Dubach

Da knapp am Gruppensieg vorbei

Am 12. Januar nahmen wir mit dem ersten Hallentraining nach einer kleinen Pause von 3 Wochen die Rückrunde in Angriff. Zu unserer Vorbereitung gehörten 5 Hallenturniere bei denen klar ersichtlich wurde, dass die Mannschaft auch durch den Winter Fortschritte machte. An dieser Stelle möchte ich mich im Namen der Mannschaft bei Simon Rüfenacht bedanken. Er unterstützt mich seit letztem Herbst als Trainer und ohne ihn wäre das Wintertraining mit diesen Trainingszeiten in der Halle für mich nicht möglich gewesen. Danke Rüfi

Der Meisterschaftsstart gelang uns leider nicht nach Wunsch. Am 18. April mussten wir ohne Rasentraining auswärts gegen Oberemmental 05 b antreten und verloren nach guter Leistung mit 3:1 was uns den Gruppensieg kostete. Nach diesem Spiel liefen wir dafür nie mehr als Verlierer vom Platz und konnten uns über den 2. Platz hinter Oberemmental 05 b freuen. Nun möchte ich mich noch bei den D a Junioren bedanken und ihnen viel Erfolg bei den C Junioren wünschen. Danke, es hat Spass gemacht euch zu trainieren. *Urs Reist*



• Ausrüster des SV Sumiswald
• Wir wünschen dem Verein viel Erfolg!



INTERSPORT KROPF DORFSTR. 3 3457 WASEN i.E. TEL. 034 437 15 94

Auge um Auge Ohr um Ohr



Radio TV
Christian Howald
sehen · hören · erleben

Dorfstrasse 22
3432 Lützelflüh
Telefon 034-461 29 61

Reparaturen aller Marken in der eigenen Werkstatt.



Durchgezogene Meisterschaft

Die Abwesenheit von Lorenz Sommer (RS, er ist am 21. August zum Glück wieder zurück) stellte mich vor einige organisatorische Aufgaben. Leider gelang es mir nicht, für die ganze Rückrunde einen verantwortlichen Trainer zu finden. Niemand wollte Zeit haben. So suchte ich diese bei mir und fand sie irgendwo und irgendwie. Unterstützt wurde ich von Phil Wasem, welcher die Dienstag-Trainings leitete und abwechselnd von Eltern und SVS-Spieler, welche die übrigen Trainings- und Meisterschaftsspiele betreuten. Sicher nicht die optimale Lösung. Aber als Überbrückung, bis Lörü wieder da ist musste es leider genügen.

Ich hoffe, dass es euch Spielerinnen und Spieler trotzdem gefallen hat. Beindruckend waren für mich die Trainings, welche wir zusammen mit meinen C-Junioren durchgeführt haben. Beide Seiten konnten daraus lernen und es klappte bestens.

Die Meisterschaft war sportlich durchzogen. Gute erfolgreiche Spiele wechselten sich mit hohen Niederlagen ab. Dennoch ging die Spielfreude nicht verloren. Nächste Saison spielen alle bei den D-Junioren im 9er Fussball. Das wird eine ganz neue Erfahrung werden und ich bin glücklich, dass Lorenz Sommer das Team mit seiner kompetenten ruhigen Art wieder «vollamtlich» übernimmt.

Herzlichen Dank an euch Eltern für das Fahren an die Auswärtsspiele und das Dresswaschen. Und ganz allgemein für euer Verständnis für diese Übergangslösung. Ich meine alles hat dank vielen Helferinnen und Helfern geklappt.

Köbi Hügli

(war zuständig für die Informationen und für ein paar Trainings und Spiele)



F-Junioren

Endlich den ersten Sieg in der Tasche!

Am 8. Januar 2009 starteten wir F-Junioren in die Rückrunde. Alle freuten sich, nach den Weihnachtsferien wieder Fussball zu spielen. Wie bereits in der Vorrunde, zählte unser Kader auch anfangs Rückrunde nur knapp zehn SpielerInnen.

Am ersten KIFU-Turnier in Zollbrück hatten wir deshalb wieder Mühe eine Mannschaft zusammenzustellen. Viele spielten ihr erstes Turnier. Aus diesem Grunde ist es dann auch nicht erstaunlich, dass wir kein einziges Spiel gewinnen konnten. Trotzdem verloren wir die Freude am Fussball nicht und trugen mit Stolz die gewonnene Medaille nach Hause.

Am nächsten Turnier in Sumiswald hatten wir bereits mehr Erfolg. Peter Wittwer begleitete die F-Junioren an dieses Turnier und konnte mit den Jungs und Mädels zwei Unentschieden feiern. Merci Pesche für deinen Einsatz!

Langsam aber sicher konnten wir uns steigern und es klappte immer besser mit Tore schießen. So geschah es, dass wir am 25. April 2009 in Zollbrück das erste Spiel gewinnen konnten. Langnau c : SV Sumiswald 1:3.

Zur Freude aller wurde auch unsere F-Junioren Mannschaft immer grösser, so dass unser Kader nun bereits 19 SpielerInnen zählt.

Nach den Sommerferien werden Egzon Basha, Urs Huber, David Walti, Marius Tausch und Drilon Ramadani zu den E-Junioren wechseln.

Am 2. Juli absolvieren wir F-Junioren das letzte Training dieser Saison und dann gehts ab in die verdienten Sommerferien.

Ich danke allen Eltern, allen Trainerinnen, Peter Wittwer, Godi und Ramon und Allen, welche uns in irgendeiner Weise unterstützt haben, für Eure Mithilfe!

Es war ein tolles Jahr!! Ich, Janine Lüdi, wünsche euch F-Junioren in der nächsten Saison alles Gute und den F-Juniorenabgänger einen guten Start bei den E-Junioren. Toi, toi toi!!!

Janine Lüdi



Rückrundenrangliste 08/09

3. Liga – Gruppe 3

1. FC Wyler	22	51
2. SC Bümpliz 78	22	47
3. FC Zollbrück	22	42
4. FC Hasle-Rüegsau	22	34
5. FC Langenthal	22	34
6. FC Ostermundigen	22	31
7. FC Langnau	22	31
8. SC Grafenried	22	28
9. FC Breitenrain b	22	27
10. FC Herzogenb'see	22	26
11. SV Sumiswald	22	22
12. SC Holligen 94	22	3

Senioren – 1. Stärkeklasse

1. FC Belp	14	29
2. FC Bützberg	14	28
3. FC Kirchberg	14	25
4. FC Schwarzenburg	14	18
5. SC Worb	14	17
6. SC Ittigen	14	13
7. FC Zollbrück	14	13
8. SV Sumiswald	14	12

5. Liga – Gruppe 6

1. FC Trubschachen	9	25
2. FC Utzenstorf	9	23
3. FC Roggwil a	9	17
4. FC Langnau	9	16
5. SV Sumiswald	9	15
6. FC Steffisburg	9	13
7. FC Steckholz	9	7
8. SC Wyssachen	9	5
9. FC Hasle-Rüegsau b	9	4
10. SC Wynau	9	2

Frauen 3. Liga – 1. Stärkeklasse

1. FC Spiez	18	54
2. FC Steckholz	18	43
3. FC Bözingen 34	18	29
4. FC Zollbrück	18	28
5. FC Galicia	18	28
6. FC Courrendlin	18	26
7. FC Porrentruy	18	22
8. SC Huttwil	18	20
9. FC Büren a. A.	18	12
10. AS Italica	18	1

Junioren A – 2. Stärkeklasse

1. FC Roggwil	10	24
2. FC Allmendingen	10	21
3. FC Hünibach	10	20
4. SV Meiringen	10	19
5. FC Schwarzenburg	10	17
6. SC Wohlensee	10	16
7. FC Muri-Gümligen	10	12
8. FC Steffisburg b	10	11
9. FC Oberdiessbach	10	9
10. SC Huttwil	10	7
11. FC Rot-Schwarz	10	4

Junioren B 2. Stärkeklasse

1. AS Italiana	8	18
2. SC Wohlensee	8	17
3. SC Radelfingen	8	16
4. FC Belp b	8	11
5. FC Schüpfen	8	10
6. FC Herzogenb'see	8	8
7. FC Aarwangen	8	7
8. SC Ersigen	8	7
9. SC Huttwil	8	7



Ranglisten

Rückrundenrangliste 08/09

Junioren B – 1. Stärkeklasse

1. SV Sumiswald	10	21
2. FC Zollikofen	10	21
3. SV Lyss	10	19
4. ÄmmeTeam	10	19
5. SC Münchenbu'see	10	16
6. SC Jegenstorf	10	13
7. SC Burgdorf	10	13
8. FC Bolligen	10	12
9. FC Sternenberg	10	12
10. FC Schönbühl	10	7
11. SC Grafenried	10	6

Junioren C – Promotion

1. ÄmmeTeam a	11	28
2. FC Rüschegg	11	21
3. BeO-Ost	11	19
4. Team Chiesetau a	11	18
5. FC Muri-Gümligen a	11	18
6. FC Steffisburg	11	16
7. FC Köniz	11	15
8. FC Spiez a	11	15
9. FC Sternenberg	11	13
10. SC Huttwil	11	12
11. FC Belp a	11	10
12. FC Schönbühl a	11	7

Junioren C – 2. Stärkeklasse

1. FC Lotzwil-Madiswil	10	28
2. Koppiger SV	10	25
3. ÄmmeTeam c	10	24
4. FC Roggwil	10	15
5. SC Wynau	10	15
6. Oberemmental 05 b	10	15
7. SC Burgdorf b	10	14
8. AS Italiana	10	12
9. SV Sumiswald	10	9
10. ÄmmeTeam b	10	6
11. SC Jegenstorf	10	0

Junioren D

1. Oberemmental 05 b	9	25
2. SV Sumiswald a	9	24
3. FC Oberburg b	9	22
4. SC Ersigen	9	16
5. SV Sumiswald b	9	15
6. FC Utzenstorf b	8	9
7. SC Huttwil b	9	9
8. FC Lotzwil-Madiswil	9	4
9. FC Zollbrück b	8	3
10. SC Burgdorf b	9	3

Bandenwerbung



Kontaktperson:
Marcel Jakob
Tel. 034 431 23 64

Aebi AG Reisebüro, Sumiswald
Aeschlimann AG, Bauunternehmung, Sumiswald
Aeschlimann Thomas, Fahrschule, Sumiswald
Balz Informatik, Wasen
PB Swiss Tools GmbH, Wasen
Clientis Bernerland Bank, Sumiswald
Bäckerei – Konditorei Bieri, Sumiswald
Hans Ulrich Christen AG Bauunternehmung, Grünenmatt
Feldschlösschen Getränke AG, Rheinfelden
Fuhrer und Dubach AG, Bauunternehmung, Lützelflüh
Fuhrer, Thal-Garage, Heimisbach
Grossenbacher Peter, Boden- u. Wandbeläge, Heimisbach
Gemet Metallbau AG, Dürrenroth
Papeterie Habegger / Malerei Imhof, Wasen
Howald Christian, Radio / TV, Lützelflüh
Jakob Marcel, Winterthur-Versicherungen, Sumiswald
Dorfkäserei Sumiswald AG, Sumiswald
Kino Bad Ey, Sumiswald
Krall Holzbau GmbH, Sumiswald
Landi Wasen – Sumiswald, Grünen
Lucchetta Sergio, Maler- und Gipsergeschäft, Sumiswald
Marsum AG, Sumiswald
D. Ramseier AG, Grünenmatt
Reinhard AG, Industrie-Recycling, Bigenthal
Rudolf Ruch AG, Wasen
Hansjakob Reist AG, Innendekorationen, Wasen
Peter Schafroth AG, Garage, Weier
Möbel Siegenthaler AG, Grünen
SIGWA, Metallwaren-Pulverbeschichtung, Grünen
Metzgerei Sommer, Grünen
Landgasthof Sonne, Affoltern
Sumiswalder Kranken und Unfallkasse, Sumiswald
Metzgerei Walther, Sumiswald
Wenger Schuhe und Sport, Langnau
TPR-Garage, Sumiswald
Widmer Hansrudolf, Elektrogeschäft, Wasen
Wüthrich AG, Baumaterialien, Lützelflüh
Rudolf Nyffenegger AG, Pellets/Sägerei/Transporte, Wasen

Dresswerbung Aktive

1. Mannschaft: **Möbel Siegenthaler AG**, Grünen
2. Mannschaft: **Burgerhaus AG**, wood and nature
Senioren: **Möbel Siegenthaler AG**, Grünen
Frauen 3. Liga: **PB Swiss Tools**, Wasen

Dresswerbung Junioren

A: **Kohler Andreas**, Hi-Fi/Video, TV, Wasen
Berger Walter, Haushaltgeräte-Service, H'bach
B: **Intersport Kropf**, Wasen
C: **Die Mobiliar**, Sumiswald
Da: **SportXX, Intersport**

Db: **Moser-Baer AG und Jürg Jost + CO**
Db: **MedUno**, Muri b. Bern
Ea: **Dosenbach Sport**
Eb: **Dosenbach Sport**
F: **EK Affoltern**



Infos

Gute Besserung:

Allen aktiven Spielern und Junioren deren Verletzungen der Redaktion nicht gemeldet wurden und selbstverständlich auch den Dauerverletzten.

Wir Gratulieren:

Karin & Daniel Aeschbacher-Pfister zur Hochzeit am 5. Juni.

Besten Dank:

Allen Schiedsrichtern und Helfern bei Spielnachmittagen.
Allen, die unseren Verein in irgend einer Art unterstützt haben.

Stellvertreter Vereinsnachrichten/Homepage

Nächsten Sommer werde ich zu meiner 10monatigen Velotour starten. Matthias Widmer hat sich bereit erklärt, sich während meiner Abwesenheit um die Vereinsnachrichten zu kümmern. Er wird bereits für die nächste Ausgabe verantwortlich sein. Die E-Mail-Adresse wird sich nicht ändern. Alle anderen Koordinaten werden mit dem nächsten Aufgebot bekannt gegeben. Die Betreuung der Homepage übernimmt während dieser Zeit Simon Rüfenacht. Genauere Infos werden folgen.

Die aktuellen Spielpläne und Ranglisten, sowie weitere spannende Informationen rund um unseren Verein findet Ihr auf unserer Homepage:

www.svsumiswald.ch

**Bitte berücksichtigt bei Euren Einkäufen unsere
grosszügigen Sponsoren**

Nächster Redaktionsschluss: Nach der Rückrunde

Das genaue Datum wird zur gegebenen Zeit publiziert (Homepage + Aufgebot)

Sumiswald
Haldenstrasse 6

Hasle-Rüegsau
Rüegsaustrasse 35

Burgdorf
Bang & Olufsen-Center
Oberburgstrasse 67

Telefon 034 431 44 88
Telefon 0844 SOMMER

radio
Sommer
Audio · Video · Mobile



· Verkauf · Beratung · Service
· Reparaturen · Installation · Planung

www.radiosommer.ch



- Dachdeckerarbeiten
- Fassadenverkleidungen
- Spenglerarbeiten
- Reparaturen aller Art

Für persönliche Beratung oder eine kostenlose
Offerte rufen Sie uns an:

Natel 097/ 208 34 62 oder Tel. 034/ 431 13 84
Gammenthal, 3454 Sumiswald

REIST

SCHWYZERÖRGELIBAU
Chromatisch und diatonisch



Hansruedi Reist
Bahnhofstrasse 1
3457 Wasen i.E.
Telefon 034 437 10 36

PP 3454 Sumiswald

Adressänderungen: SV Sumiswald, Postfach 27, 3454 Sumiswald

Besuchen Sie das grösste Möbelhaus im Emmental



In vielen Variationen
zu haben: Modell Game

- Rolf Benz
- Intertime
- Team 7
- Hülsta
- Seetal
- Hutter
- Girsberger
- Bico
- Swissflex

Möbel *zum Wohlfühlen!*
Siegenthaler

Möbel Siegenthaler AG
3455 Grünen-Sumiswald
Telefon 034 431 26 26
www.moebel-siegenthaler.ch

Öffnungszeiten:
Di.–Fr. 08.00–12.00h, 13.30–18.00h
Mittwoch Abendverkauf bis 21.00h
Samstag 09.00–16.00h

www.moebel-siegenthaler.ch